

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2009

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 17

ARABE LITTÉRAL

Durée : 2 heures

SPECIALITES	COEFFICIENT
Conception et réalisation de carrosseries	1
Construction navale	2
Étude et réalisation d'outillage de mise en forme des matériaux	2
Industries céramiques	1
Industries des matériaux souples	1
Industries papetières	3
Maintenance et après-vente automobile	2
Maintenance et après vente des engins de travaux publics et de manutention	1
Mécanique et automatisme industriels	2/3
Mise en forme des alliages moulés	2/3
Mise en forme des matériaux par forgeage	2
Moteurs à combustion interne	2
Productique bois et ameublement	2
Réalisation d'ouvrages chaudronnés	2
Traitements des matériaux	2

**L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

TEXTE

ملتقى الصناعات العربية الرابع يناقش معوقات قيام تكامل صناعي عربي بعمان

أكد رئيس غرفة صناعة الأردن الدكتور حاتم الحلواني أن القطاع الصناعي العربي من أهم القطاعات الهادفة إلى تحقيق التوازن الاقتصادي ، مشيراً إلى أن عدد فرص العمل التي يوفرها هذا القطاع قد بلغت 19 مليون فرصة عمل أي ما يشكل 17٪ من إجمالي العمالة العربية ، كما بلغت نسبة مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي العربي في العام 2006 ما نسبته 20 % .

وبين الحلواني أن المقومات الأساسية لنجاح استراتيجية عربية متوفرة ، من مواد خام ، وأيد عاملة ، ورؤس أموال عربية ، وسوق كبير مستهدف عالمياً ، في حين يمكننا التغلب على مشكلة قدم التقنيات المستخدمة ، وخصوصاً بطء تحديث المكون التكنولوجي للصناعات العربية ، من خلال إقامة مركز عربي للبحث العلمي والتكنولوجي ، على غرار مركز الأبحاث الأوروبي الذي أنشأته أوروبا للاستفادة من الامكانيات البحثية والتكنولوجية في أوروبا الموحدة .

وأكد على أهمية إنشاء بنك استثماري عربي لتمويل الصناعات الصغيرة والمتوسطة ، بحيث يتم فتح فروع له في كافة الدول العربية ، وذلك لأهمية الصناعات التحويلية الصغيرة والمتوسطة في المساهمة بفعالية أكبر في التشغيل وربطها مع الصناعات الكبرى ، وتشجيع التكامل فيما بينها ، من خلال استراتيجية عربية موحدة . ودعا الحلواني إلى ضرورة إزالة كافة العقبات التي تواجه منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى ، والاستعداد لعصر التنمية التكنولوجية ، وتعزيز الكفاءة الاستثمارية ، ومعالجة مشكلة التفاوت الكبير في تكاليف الإنتاج بين البلدان العربية ، وإطلاق سياسة اقتصادية عربية جديدة تراعي تنسيق السياسات الضريبية وتعمل على توحيد التشريعات والقوانين الاقتصادية وتحفز على التجديد والابتكار . . .

وسيناقش الملتقى ، على مدى ثلاثة أيام ، موضوعات عدة أهمها المعوقات التي تقف أمام تكامل صناعي عربي ، إضافة إلى الآليات التي تساعد على تحقيق التكامل الصناعي وتفعيل دور القطاع الخاص في النهوض بالصناعات العربية .

ويناقش المؤتمر أيضاً دور الغرف التجارية والصناعية في تحديث الصناعات العربية المختلفة ، وتفعيل دور

مكاتب الملكية الصناعية وتمتية القدرات التكنولوجية العربية وقيام دور الصناعات الصغيرة والمتوسطة في تحقيق التكامل الاقتصادي وآليات إقامة السوق العربية المشتركة وبحث تحديث الصناعة العربية في ضوء المتغيرات الدولية المختلفة . ويلقى المؤتمر أيضا الضوء على دور وأهمية وحيوية العلم والتكنولوجيا لتحقيق التنمية الاقتصادية ، إضافة إلى بناء قواعد المعلومات التكنولوجية ودورها في مجال تعزيز التعاون العربي . ويضم الملتقى عددا من المصانع والشركات العربية وبمشاركة 22 دولة عربية ، وحيث يهدف إلى فتح المجال أمام الشركات والمصانع المشاركة لغقد الصفقات التجارية ، ما يؤدي إلى زيادة التبادل التجاري بين الدول العربية ، إضافة إلى تعميق فكرة إقامة السوق العربية المشتركة بوصفها إحدى مقومات التطوير الصناعي العربي .

جريدة الرأي 28 تشرين الثاني 2008 (بتصرف)

Travail à faire par le candidat

1° Rédigez en français un compte rendu du texte (environ 20 lignes – 12 points) .

2° Traitez en arabe l'un des deux sujets suivants (environ 30 lignes – 8 points) :

- هل توافق على الجملة الواردة في المقال : " القطاع الصناعي العربي من أهم القطاعات الهادفة إلى تحقيق التوازن الاقتصادي " ؟ إدمع جوابك ببعض الأمثلة .

- ما هي في رأيك أهم المشاكل والعقبات التي تحدّ تقدم الصناعة في الدول العربية وهل هناك حلول يمكن اقتراحها للنهوض بالصناعات العربية ؟